



[\[ENGLISH\]](#) [\[ESPAÑOL\]](#) [\[አማርኛ\]](#)

Dear Carlos Rosario Community,

We have learned that two individuals who were recently at our Harvard Street Campus have tested positive for the COVID-19 coronavirus. As a result, we are letting you know as much as we can while protecting individual privacy.

The individuals who tested positive are quarantining and are doing ok. We wish them a safe recovery and are thinking about them and all members of our School community as we continue to endure the global pandemic.

Thankfully, a very limited number of school community members came in close contact with the individuals during their visit to the Harvard Street Campus. For one individual, they were on campus last Wednesday, December 1, 2021 and had no close contacts. The other individual was on campus last Monday, November 29 – Wednesday, December 1, 2021 and had a number of close contacts in the cafeteria. (Under CDC and DC Health guidelines, close contact is defined as being less than 6 feet away for 15 minutes or longer cumulatively within a 24-hour period.)

In coordination with DC Health, we have formally notified by letter anyone who was in close contact with the individual. If you did not receive a letter, you have not been identified as a close contact. We are also following DC Health guidance on cleaning and disinfection of the school regularly and following an instance of COVID-19 on campus.

For your information, we want to make you all aware of current guidance for individuals who have been in close contact with someone that tests positive and/or experiences symptoms:

- The current guidance for everyone during the pandemic: Always self-monitor for any symptoms and consult your healthcare provider should you have any questions especially if you are a high-risk individual. If anyone develops COVID-19 symptoms, they should stay home, consult with their healthcare provider, and tell their supervisor or Human Resources as soon as possible.

- For vaccinated individuals who were in close contact with a COVID-positive individual, they are free to continue their normal activities including work so long as they remain free of symptoms.
- For unvaccinated individuals who were in close contact and have no symptoms: They must stay at home and quarantine for at least 10 days after exposure. Even after ending quarantine, DC Health recommends they continue to self-monitor for symptoms for 14 days after exposure, and to continue to quarantine until that date if they are able.
- For anyone who experiences symptoms (whether or not they are already vaccinated), they must:
 - Contact healthcare provider.
 - Stay home and quarantine for:
 - At least 24 hours after the fever has resolved without the use of fever-reducing medication (e.g. Motrin, Tylenol) and symptoms have improved; AND
 - At least 10 days after symptoms first appeared, whichever is later. (DC Health indicates that some individuals may have a longer quarantine period per DC Health or their healthcare provider.)

We are in communication with DC Health to determine if there are any other appropriate steps to be taken. We will let you know if we have additional information to share with you.

I want to take this opportunity to remind everyone about some of the safety measures we have in place to protect our school community from the COVID-19 virus:

- We continue to require everyone to wear face masks on campus and to maintain 6-foot social distancing. Please do your part to maintain distances especially when eating or drinking in the cafeteria.
- If your work requires to be closer than 6 feet from others more than momentarily, please let the on-duty Officer in Charge or the School COVID Points of Contact Alice-Ann Beachy and Kristine Dunne know so that they can provide you with additional protective equipment, such as a face shield or plexiglass barrier.
- If you feel sick, do not come to campus. If you begin to feel sick while on campus, please leave immediately. This is important to keep everyone safe as the pandemic continues.
- We continue to closely monitor the DC government to ensure that we follow the latest guidance for protecting our community members from COVID-19 while at the school.

For more information on the School's health and safety protocols, the School's Continuous Education Plan – including health & safety – is available on our website and DC Health guidance is available at <https://coronavirus.dc.gov>. Please contact the School COVID Points of Contact if you would like more information or if you have any questions. We also want to remind everyone that we all play a role in maintaining a safe school environment – keep up the great work!

It continues to be a challenging time with the global pandemic. We are here to support our students, employees, and broader School community through these challenging times.

Sincerely,



Allison R. Kokkoros, CEO

Querida Comunidad de la Escuela Carlos Rosario,

Nos enteramos de que dos personas que estuvieron recientemente en nuestro campus de Harvard Street dieron positivo al coronavirus COVID-19. Como resultado, le informamos todo lo que podemos mientras protegemos la privacidad individual.

Las personas que dieron positivo están en cuarentena y están bien. Les deseamos una recuperación segura y estamos pensando en ellos y en todos los miembros de nuestra comunidad escolar mientras continuamos soportando la pandemia global.

Afortunadamente, un número muy limitado de miembros de la comunidad escolar estuvo en estrecho contacto con las personas durante su visita al campus de Harvard Street. Una de las personas, estuvo en el campus el pasado miércoles 1 de diciembre de 2021 y no tuvo contactos cercanos. La otra persona estuvo en el campus el pasado lunes 29 de noviembre al miércoles 1 de diciembre de 2021 y tuvo varios contactos cercanos en la cafetería. (Según las pautas de los CDC y DC Health, el contacto cercano se define como estar a menos de 6 pies de distancia durante 15 minutos o más acumulativamente dentro de un período de 24 horas).

En coordinación con DC Health, hemos notificado formalmente por carta a cualquier persona que haya estado en contacto cercano con la persona. Si no recibió una carta, no ha sido identificado como un contacto cercano. También estamos siguiendo las pautas de DC Health sobre la limpieza y desinfección de la escuela con regularidad y siguiendo una instancia de COVID-19 en el campus.

Para su información, queremos que todos estén al tanto de las pautas actuales para las personas que han estado en contacto cercano con alguien que da positivo en la prueba y / o experimenta síntomas:

- La guía actual para todos durante la pandemia: Siempre contrólese usted mismo cualquier síntoma y consulte a su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta, especialmente si es una persona de alto riesgo. Si alguien desarrolla síntomas de COVID-19, debe quedarse en casa, consultar con su proveedor de atención médica e informar a su supervisor o Recursos Humanos lo antes posible.
- Las personas vacunadas que estuvieron en contacto cercano con una persona positiva para COVID, son libres de continuar con sus actividades normales, incluido el trabajo, siempre que no presenten síntomas.
- Para las personas no vacunadas que estuvieron en contacto cercano y no tienen síntomas: Deben permanecer en casa y ponerse en cuarentena durante al menos 10 días después de la exposición. Incluso después de finalizar la cuarentena, DC Health recomienda que continúen con el autocontrol de los síntomas durante 14 días después de la exposición y que continúen en cuarentena hasta esa fecha si pueden.
- Para cualquier persona que experimente síntomas (ya sea que ya esté vacunado o no), debe:
 - Comuníquese con el proveedor de atención médica.
 - Quédese en casa y póngase en cuarentena durante:
 - Al menos 24 horas después de que la fiebre haya desaparecido sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre (por ejemplo, Motrin, Tylenol) y los síntomas hayan mejorado; Y
 - Al menos 10 días después de que aparecieron los primeros síntomas, lo que ocurra después. (DC Health indica que algunas personas pueden tener un período de cuarentena más prolongado según DC Health o su proveedor de atención médica).

Estamos en comunicación con DC Health para determinar si hay otros pasos apropiados que se deben tomar. Le informaremos si tenemos información adicional para compartir con usted.

Quiero aprovechar esta oportunidad para recordarles a todos sobre algunas de las medidas de seguridad que tenemos para proteger a nuestra comunidad escolar del virus COVID-19:

- Seguimos exigiendo que todos usen máscaras faciales en el campus y que mantengan una distancia social de 6 pies. Por favor, haga su parte para mantener las distancias, especialmente cuando coma o beba en la cafetería.
- Si su trabajo requiere estar a menos de 6 pies de otros más que momentáneamente, informe al oficial de servicio a cargo o a los puntos de contacto de COVID de la escuela, Alice-Ann Beachy y Kristine Dunne, para que puedan proporcionarle equipo de protección adicional, como un protector facial o una barrera de plexiglás.
- Si se siente enfermo, no venga al campus. Si comienza a sentirse mal mientras está en el campus, váyase de inmediato. Esto es importante para mantener a todos a salvo mientras continúa la pandemia.
- Continuamos monitoreando de cerca al gobierno de DC para asegurarnos de seguir las últimas pautas para proteger a los miembros de nuestra comunidad del COVID-19 mientras están en la escuela.

Para obtener más información sobre los protocolos de salud y seguridad de la escuela, el plan de educación continua de la escuela, incluida la salud y la seguridad, está disponible en nuestro sitio web y la guía de salud de DC está disponible en <https://coronavirus.dc.gov>. Comuníquese con los puntos de contacto de COVID de la escuela si desea obtener más información o si tiene alguna pregunta. También queremos recordarles a todos que todos jugamos un papel en el mantenimiento de un entorno escolar seguro. ¡Sigamos con el gran trabajo!

Sigue siendo un momento desafiante con la pandemia mundial. Estamos aquí para apoyar a nuestros estudiantes, empleados y la comunidad escolar en general a través de estos tiempos desafiantes.

Atentamente,



Allison R. Kokkoros

Directora Ejecutiva

ዲሴምበር 6፣ 2021

ውድ የ Carlos Rosario ማህበረሰብ፣

በቅርቡ በ Harvard Street Campus ተገኝተው የነበሩ ሁለት ግለሰቦች COVID-19 ከሮናቫይረስ እንደተገኘባቸው ለማወቅ ችለናል። በዚህም የተነሳ የግል ሚስጥርን በመጠበቅ ስለሁኔታው እንድታውቁ የቻልነውን ያህል ጥረት እያደረግን ነው።

ቫይረሱ የተገኘባቸው ሰዎች የኪራንታይን ቆይታ ላይ ሲሆኑ በጥሩ ሁኔታ ላይ ይገኛሉ። የዓለም አቀፍ ወረርሽኝን በጽናት እየተቋቋምን ስንቀጥል እና በሰላም እንዲያገግሙ ስንመኝ ስለእነርሱ እና ስለ ትምህርት ቤታችን ማህበረሰብ አባላት ሁሉ እያሰብን ነው።

ደስ የሚለው ነገር፣ በ Harvard Street Campus ባደረጉት ጉብኝት ወቅት ከግለሰቦቹ ጋር የቅርብ ንክኪ የነበራቸው በጣም ውስን የሆኑ የትምህርት ቤት ማህበረሰብ አባላት ናቸው። አንዱ ግለሰብ ባለፈው ረቡዕ ዲሴምበር 1, 2021 በግቢው ውስጥ የነበሩ ሲሆን ምንም የቅርብ ንክኪ አልነበራቸውም። ሌላኛው ግለሰብ ባለፈው ሰኞ ኖቬምበር 29 እና ረቡዕ ዲሴምበር 1, 2021

በግቢው ውስጥ የነበሩ ሲሆን በካፊቴሪያው ውስጥ በርካታ ሰዎች ጋር የቅርብ ንክኪ ነበራቸው። (በሲዲሲ እና በዲሲ የጤና መመሪያዎች ስር፣ የቅርብ ንክኪ በ24 ሰዓት ውስጥ ለ15 ደቂቃ ወይም ረዘም ላለ ጊዜ ከ6 ጫማ ያነሰ ርቀት ላይ መገኘት እንደሆነ ይገለጻል።)

ከዲሲ ጤና ጋር በመተባበር ከግለሰቡ ጋር የቅርብ ንክኪ ያለውን ማንኛውንም ሰው በደብዳቤ አሳውቀናል። ደብዳቤ ካልደረሰዎት የቅርብ ንክኪ እንደነበረው ግለሰብ አልተለዩም ማለት ነው። በተጨማሪም ትምህርት ቤቱን በየጊዜው ስለ ማጽዳትና ከብክለት ነፃ ስለማድረግ እንዲሁም በካምፓስ የ COVID-19 ክስተትን ስለመከተል ያለውን የዲሲ የጤና መመሪያ እየተከተልን ነው።

ለመረጃ እንዲሆንዎ፣ የምርመራ ውጤቱ ፖሊሲዎች እና/ወይም የበሽታ ምልክቶችን ከሚያሳይ ሰው ጋር የቅርብ ንክኪ ላላቸው ግለሰቦች አሁን ስላለው መመሪያ ሁላችሁም እንድታውቁ እንፈልጋለን።

● በወረርሽኝ ወቅት ለሁሉም ሰው የሚሆን ወቅታዊ መመሪያ፡ ማንኛውም ዓይነት የሕመም ስሜት ሲያጋጥምዎ በራስዎ ተነሳስተው ክትትል ማድረግ፣ በተለይ ደግሞ ለበሽታው በከፍተኛ ሁኔታ ተጋላጭ ግለሰብ ከሆኑ ምንም ዓይነት ጥያቄዎች ካሉዎት የጤና አገልግሎት አቅራቢዎን ሊያማክሩ ይገባል። የ COVID-19 ምልክቶች የሚታዩበት ማንኛውም ሰው በቤት መቆየት፣ ከጤና አገልግሎት አቅራቢው ጋር መመካከርና በተቻለ ፍጥነት ለተቆጣጣሪያቸው ወይም ለሰው ኃይል አስተዳደር ማሳወቅ ይኖርባቸዋል።

● በኮቪድ ፖሊሲዎች የምርመራ ውጤት ካለው ሰው ጋር የቅርብ ንክኪ ያላቸው ክትባት የተከተቡ ግለሰቦች ከበሽታው ምልክቶች ነፃ እስከሆኑ ድረስ ሥራቸውን ጨምሮ መደበኛ ተግባራቸውን መቀጠል ይችላሉ።

● ክትባት ያልተከተቡና የቅርብ ንክኪ የነበራቸው፣ ሆኖም ግን ምንም ዓይነት የሕመም ምልክት የማያሳዩ ሰዎች፡ ከተጋለጡ በኋላ ቢያንስ ለ10 ቀናት ያህል ቤት ውስጥ መቆየት እና የኪራንታይን ቆይታ ማድረግ አለባቸው። ተነጥለው መቆየታቸውን ካቆሙ በኋላም እንኳ፣ ዲሲ ሄልዝ ተጋላጭ ከሆኑበት ጊዜ አንስቶ ለ14 ቀናት ያህል ራሳቸውን መከታተላቸውን እንዲቀጥሉ እንዲሁም አቅማቸው የሚፈቅድ ከሆነ እስከዛ ሰዎች ድረስ ተነጥለው እንዲቆዩ ይመክራል።

● የበሽታው ምልክቶች የሚያጋጥማቸው ማንኛውም ሰዎች (ቀድሞውኑ ክትባቱን ያገኙም ይሁኑ አይሁኑ)፣ የሚከተሉትን ማድረግ አለባቸው፡

- የጤና አገልግሎት አቅራቢ ተቋምን ማናገር።
- በቤት ውስጥ መሆን እና ለሚከተለው ያህል ጊዜ ተነጥለው መቆየት፡
 - ትኩሳትን የሚቀንሱ መድኃኒቶችን (ለምሳሌ Motrin፣ Tylenol) ሳይጠቀሙ ትኩሳቱ ከቆመ እና ምልክቶቹ ከተሻሻሉ ቢያንስ ከ24 ሰዓታት በኋላ፤ እና
 - ምልክቶቹ ለመጀመሪያ ጊዜ ከታዩ ከ10 ቀናት በኋላ፣ ከሁለቱ ለሚረዝመው ቀን ያህል። (ዲሲ ጤና አንዳንድ ግለሰቦች በዲሲ ጤና ወይም በጤና አገልግሎት አቅራቢያቸው መሰረት ረዘም ያለ ተነጥሎ የመቆየት ጊዜ ሊኖራቸው እንደሚችል ያመለክታል።)

መወሰድ ያለባቸው ሌሎች አስፈላጊ እርምጃዎች መኖራቸውን ለመወሰን ከዲሲ ጤና ጋር በመነጋገር ላይ ነን። ለእርስዎ የምናጋራው ተጨማሪ መረጃ የሚኖረን ከሆነ እንዲያውቁ እናደርጋለን።

ይህን አጋጣሚ በመጠቀም፣ የትምህርት ቤታችንን ማህበረሰብ ከ COVID-19 ሻይረስ ለመጠበቅ ያስቀመጥናቸውን የተወሰኑ የጥንቃቄ እርምጃዎች ለእያንዳንዱ ሰው ለማስታወስ እፈልጋለሁ፡

- ሁሉም ሰው በግቢው ውስጥ የፊት ማስክ እንዲያደርግ እና 6 ጫማ ማኅበራዊ ርቀቱን እንዲጠብቅ መጠየቃችንን እንቀጥላለን። በተለይ በካፊቴሪያ ውስጥ ምግብ በምትመገቡበት ወይም በምትጠጡበት ጊዜ ርቀትን ለመጠበቅ የበኩልዎን ያድርጉ
- ሥራዎ በየጊዜው ከሌሎች ጋር ከ 6 ጫማ በላይ መቀራረብን የሚጠይቅ ከሆነ እባክዎ እንደ ፊት መከላከያ ወይም ፍሌክሲግላስ መከለያ የመሳሰሉ ሌሎች የመከላከያ

- መሣሪያዎችን ለእርስዎ መስጠት ይችሉ ዘንድ ተረፋውን አፈሰር ወይም የትምህርት ቤቱን የኮቪድ የግንኙነት ተጠሪ፣ Alice-Ann Beachy እና Kristine Dunne ን ያሳውቁ።
- ሕመም ከተሰማዎ ወይ ካምፓስ አይምጡ። በካምፓስ እያሉ ሕመም ከተሰማዎ፣ እባክዎ ወዲያውኑ ወጥተው ይሂዱ። ወረርሽኝ በቀጠለበት በዚህ ጊዜ ሁሉም ሰው ደህንነቱን ለመጠበቅ ይህ አስፈላጊ ነው።
- በትምህርት ቤት ቆይታችን የማህበረሰባችንን አባላት ከ COVID-19 ለመጠበቅ የሚወጡ አዳዲስ መመሪያዎችን መከተላችንን እንድንቀጥል የዲሲን መንግሥትን በቅርበት መከታተላችንን እንቀጥላለን።

የትምህርት ቤቱን የጤናና ደህንነት ፕሮቶኮሎች በተመለከተ ተጨማሪ መረጃ ለማግኘት ጤና እና ደህንነትን ጨምሮ የትምህርት ቤቱ የተከታታይ የትምህርት እቅድ በድረ ገጻችን ላይ ይገኛል እንዲሁም የዲሲ የጤና መመሪያ በ <https://coronavirus.dc.gov> ላይ ይገኛል። ተጨማሪ መረጃ ከፈለጉ ወይም ማንኛውም ጥያቄዎች ካሉዎት እባክዎ የትምህርት ቤቱን የኮቪድ የግንኙነት ተጠሪን ያነጋግሩ። በተጨማሪም ሁሉም ሰው ደህንነቱ የተጠበቀ የትምህርት ቤት አካባቢን በመጠበቅ ረገድ የበኩሉን ሚና እንደሚጫወት ማስገንዘብ እንፈልጋለን – እያደረጉ ያሉትን ታላቅ ስራ ይቀጥሉበት!

ከዓለም አቀፍ ወረርሽኝ ጋር ፈታኝ ጊዜ መሆኑ ቀጥሏል። በዚህ አስቸጋሪ ወቅት ተማሪዎቻችንን፣ ሰራተኞቻችንን እንዲሁም የትምህርት ቤታችንን ማህበረሰብ ለመደገፍ ከጎናችሁ ነን። ከልባዊ ሰላምታ ጋር፣



Allison R. Kokkoros

ዋና ስራ አስኪያጅ

ግልባጭ፡ Alice-Ann Beachy እና Kristine Dunne፣ የትምህርት ቤቱ የኮቪድ የግንኙነት ተጠሪ